

# RETOUR AU JEU



Directives pour les  
**SALLES DE QUILLES DU CANADA**  
(Cinq-quilles, dix-quilles, petites quilles et quilles-chandelles)

Une ressource pour les exploitants de salles de quilles,  
les dirigeants des ligues et les bénévoles



## Message du président

Quelle année sans précédent dans nos vies!

Comment aurions-nous pu imaginer, au début de la saison de quilles de septembre dernier, les bouleversements qui attendaient le monde des quilles, des entreprises aux joueurs? Aucun segment de la société n'a été épargné par la pandémie de COVID-19 et nous ne sommes donc pas seuls à déployer tous les efforts nécessaires pour apprendre, nous adapter et reprendre là les choses s'étaient arrêtées.

À défaut de pouvoir prédire l'avenir pour dissiper l'incertitude ambiante, nous n'avons d'autre choix que de nous retrousser les manches et de nous efforcer de créer l'environnement le plus sécuritaire possible. Nous travaillons tous ensemble pour permettre aux Canadiens de reprendre cette activité sportive et récréative qui nous est chère, et d'en profiter de la façon la plus sécuritaire qui soit.

Le chemin vers la reprise nécessite la participation de chaque intervenant afin d'assurer la sécurité de tous. Il est important de suivre les conseils des autorités sanitaires et des différents ordres de gouvernement et de prendre conscience que chaque personne est en mesure de protéger les autres en appliquant des mesures relativement simples, comme se laver soigneusement et régulièrement les mains et porter des couvre-visage.

Cependant, le chemin est indéniablement ouvert et nous devons TOUS jouer nos rôles pour faciliter le retour au jeu pour tous les Canadiens.

Nous espérons que les conseils et idées contenues dans ce guide seront source de tranquillité d'esprit et vous rassureront que si nous travaillons ensemble, nous POURRONS reprendre le jeu en toute sécurité et retrouver un semblant de normalité dans nos vies.

Les ressources incluses dans ce document sont le fruit d'efforts considérables visant à nous ramener sur les allées. Je voudrais, en notre nom à tous, remercier le Conseil d'administration de Quilles Canada, le Comité de relance et le personnel pour leur travail.

Je vous souhaite une reprise réussie et sécuritaire des ligues de quilles et de tous les merveilleux avantages qui en découlent.

En toute solidarité,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Rod Hennessey', written over a white background.

Rod Hennessey,  
Président, Quilles Canada



## Table des matières

La communauté des quilles	4
À propos du retour au jeu	5
Mise en contexte – À propos de la COVID-19	6
Élaboration d'un plan	
Comité	7
Préparation des installations	7
Autorités sanitaires	7
Formats des ligues et tournois	8
Coopération des clients	8 - 9
Ligues de jeunes quilleurs du Canada	10
Ligues du Club 55 et du programme Soleil	11
Que faire si... (comment gérer une éclosion)	11
<b>ANNEXES</b>	
Annexe A : À propos de la maladie à coronavirus (COVID-19) (graphique d'information)	12 - 13
Annexe B : Les meilleures pratiques recommandées Considérations opérationnelles durant la pandémie de COVID-19	14 - 17
Annexe C : Formats recommandés pour les ligues durant la pandémie de COVID-19	18 - 22
Annexe D : Affiche « Coopération des clients »	23 - 24



## La communauté des quilles

Quilles Canada est une association nationale sans but lucratif qui soutient les salles et les ligues de quilles à l'échelle du Canada, en offrant notamment :

- des programmes pour les exploitants de salles de quilles;
- des ligues de jeunes quilleurs (programmes Jeunes Quilleurs du Canada de cinq-quilles et dix-quilles);
- des ligues pour personnes âgées (programme Club 55);
- des ligues de quilleurs ayant un handicap physique ou mental (programme Soleil);
- des championnats et des événements pour les ligues compétitives et sociales (jeunes, adultes et personnes âgées).

Quilles Canada et son réseau de salles de quilles locales et d'associations provinciales s'engagent à :

- veiller à la santé et au bien-être de nos clients et des milliers d'employés et de bénévoles qui les servent;
- respecter ou surpasser les restrictions de sécurité des autorités sanitaires locales, provinciales et fédérales;
- veiller à la santé et au bien-être de nos athlètes au-delà du niveau local ou de ligue après la reprise des tournois et événements associés;
- veiller à la santé et au bien-être de nos partisans et spectateurs;
- assurer une coopération sans équivoque avec les autorités gouvernementales et sanitaires fédérales, provinciales, territoriales et municipales;
- personnaliser les plans de retour au jeu en fonction des exigences régionales.

Le sport des quilles se pratique dans environ 500 salles dédiées et installations de loisirs au Canada, et comprend environ 350 000 quilleurs de ligue inscrits. Voici un aperçu de la communauté des quilleurs du Canada :

- Le sport des quilles est un sport sans contact et peu exigeant physiquement.
- Une partie d'équipe normale dure généralement moins d'une heure et peut comprendre de 6 à 10 personnes occupant deux allées (et parfois jusqu'à 12 personnes pour les équipes de 6 joueurs).
- Dans une séance de ligue habituelle, les équipes se disputent 3 matchs.
- Les salles de quilles affiliées à Quilles Canada comptent en moyenne 14 allées et couvrent environ 1 579 m<sup>2</sup> (17 000 pi<sup>2</sup>).
- Une salle moyenne de 14 allées pourrait généralement accueillir jusqu'à 84 athlètes ou clients sur les allées uniquement (à raison de 6 personnes par allée), sans compter les personnes qui utilisent les autres zones (salle de jeux électroniques, salon, etc.). Sans restriction, cela représente un client par 18,6 m<sup>2</sup> (200 pi<sup>2</sup>). Conformément aux restrictions actuelles (dans certaines provinces, un maximum de 50 personnes), cela représente un client par 31,6 m<sup>2</sup> (340 pi<sup>2</sup>).
- Bien que la salle de quilles moyenne du Canada compte 14 allées, les salles à l'échelle du pays peuvent être très différentes sur le plan des dimensions (de 4 à plus de 60 allées) et de l'aménagement.
- Au moment de rédiger ce document, il existe de nombreuses restrictions (laissées à la discrétion des provinces) en matière d'achalandage. Les ligues et les salles de quilles doivent respecter les limites applicables établies par les autorités gouvernementales et sanitaires et planifier en conséquence.





## À propos du retour au jeu



Ce document est conçu pour aider les salles et les amateurs de quilles partout au Canada à préparer la reprise sécuritaire de cette activité sportive et récréative qui nous est chère. Il a été élaboré à l'aide de diverses sources, y compris des suggestions du Conseil d'administration de Quilles Canada et du Comité de relance relatif à la COVID-19 de Quilles Canada. L'objectif du document consiste à aider les salles de quilles à :

**CRÉER ET PRÉSERVER UN ENVIRONNEMENT SÉCURITAIRE DANS LES SALLES DE QUILLES.  
ASSURER LE RETOUR AU JEU DES LIGUES DE QUILLES EN VEILLANT À LA SÉCURITÉ DE TOUS LES INTERVENANTS.  
ÉLABORER UN PLAN D'INTERVENTION RAPIDE ET SÉCURITAIRE EN CAS D'ÉCLOSION.**

Bien que les directives du présent document s'adressent à toutes les salles de quilles du Canada, il n'existe aucune procédure unique permettant d'assurer un retour au jeu sécuritaire pour tous. Il incombe à chaque propriétaire de salle de quilles de déterminer les meilleures options à utiliser en fonction, notamment, de l'aménagement de la salle, de la taille des ligues et de l'espace dans l'aire de repos, tout en respectant les exigences établies par les instances sanitaires locales et les autorités gouvernementales.

Les recommandations suivantes sont adressées aux propriétaires de salle de quilles :

- Veillez en tout temps à la sécurité des clients et du personnel.
- Respectez l'autorité des organismes gouvernementaux et sanitaires de tous les niveaux (municipal, provincial, territorial, fédéral) et veillez à ce que toutes les restrictions et autres consignes pertinentes soient incluses dans le plan en cours d'élaboration.
- Consultez les responsables des ligues au sujet des problèmes prévisibles, des préférences des quilleurs, de leurs préoccupations, etc.
- Reportez-vous au document « Les meilleures pratiques recommandées » de Quilles Canada pour vous aider à exploiter et gérer votre établissement de la façon la plus sécuritaire possible, ainsi que pour assurer un retour sécuritaire au jeu et à la compétition.
- Consultez les autres ressources d'information et de sécurité fournies par Quilles Canada, comme les formulaires de dépistage des contacts, la signalisation de sécurité et les relevés de présence des ligues.
- Soyez prêt à vous adapter aux changements de directives et de restrictions des autorités.
- Utilisez ce document comme guide pour élaborer un plan de retour au jeu personnalisé en fonction des besoins de votre salle de quilles.

Bien que les restrictions imposées par les autorités gouvernementales et sanitaires s'assouplissent, il importe de noter que la plupart des Canadiens demeurent préoccupés par la menace potentielle de la COVID-19. Quilles Canada recommande aux salles de quilles et aux responsables/organismes de ligues faire preuve de vigilance et d'assurer l'environnement le plus sécuritaire possible pour le retour au jeu des quilleurs.

**La sécurité de tous nos clients et employés doit toujours être au premier plan  
du processus de décision tant que la COVID-19 demeure une menace.**



## Mise en contexte – À propos de la COVID-19

La maladie à coronavirus COVID-19 se transmet par le biais de gouttelettes liquides projetées lorsqu'une personne tousse ou éternue, et potentiellement lorsque deux personnes se parlent à proximité étroite l'une de l'autre. Le virus présent dans ces gouttelettes peut ensuite pénétrer dans le corps d'une personne lorsque celle-ci inspire ou lorsque les gouttelettes entrent en contact avec ses yeux, son nez ou sa gorge.

Cela nécessite toutefois une proximité étroite (inférieure à la limite de distanciation physique de un à deux mètres). Ce processus connu sous le nom de transmission par gouttelettes constitue vraisemblablement le principal mode de transmission de la COVID-19.

La COVID-19 peut également être transmise par des gouttelettes présentes dans l'environnement si une personne touche une zone contaminée avant de se toucher le visage sans s'être lavé les mains. Le virus ne pénètre pas le corps par la peau; il entre par les yeux, le nez ou la bouche lorsque la personne se touche le visage. Malheureusement, les gens se touchent fréquemment le visage au cours d'une journée, et ce, beaucoup plus qu'ils ne le croient. C'est pourquoi le lavage périodique des mains et le nettoyage des surfaces à risque sont si importants.

La transmission par gouttelettes est beaucoup plus probable en cas de proximité étroite dans un environnement intérieur, comme une salle de quilles. C'est pourquoi il est essentiel d'élaborer un plan exhaustif et de veiller à ce que tous les intervenants (athlètes, membres du personnel et de la direction de la salle, parents, familles, etc.) contribuent à la mise en œuvre réussie du plan.

Reportez-vous à l'[Annexe A](#) pour consulter un graphique d'information de l'Agence de la santé publique du Canada sur la COVID-19.

*REMARQUE : Quilles Canada ne prétend aucunement que ses membres sont des experts en matière de pandémies. Toutes les lignes directrices et directives des autorités gouvernementales et sanitaires fédérales, provinciales et locales ont préséance sur ces renseignements. Nous avons créé cet ensemble de directives dans le but d'informer la communauté des quilles sur les façons dont Quilles Canada gère la crise de la COVID-19 et de fournir des recommandations sur ce qui nous semble être la meilleure façon de procéder pour les salles de quilles locales à l'échelle du pays, les membres de leur personnel et leurs clients.*





## Élaboration d'un plan de retour au jeu

### Comité

Formez un comité ad hoc responsable de l'élaboration et de la mise en œuvre de votre plan de retour au jeu. Le comité peut comprendre :

- Des membres de la haute direction
- Des membres du personnel représentant toutes les facettes de l'exploitation d'une salle de quilles (comptoir d'accueil, restaurant/salon, boutique, entretien, etc.)
- Des représentants de vos ligues d'adultes, le directeur du programme JQC, le coordonnateur du Club 55 et le coordonnateur du programme Soleil.

Si vous décidez de confier l'élaboration du plan à des membres de la direction et du personnel uniquement, demandez aux représentants des ligues concernées de revoir le plan afin d'obtenir leurs points de vue et leurs opinions. Leur expérience concernant leurs groupes respectifs pourra vous être très utile (p. ex., les directeurs de programme tendent à comprendre les préoccupations des parents et à savoir comment les convaincre d'adhérer au plan).

### Préparation des installations

Votre plan de retour au jeu doit commencer par la préparation de la salle de quilles en vue d'assurer l'environnement le plus sécuritaire possible.

À cette fin, Quilles Canada a rédigé un document intitulé « **Les meilleures pratiques recommandées : Considérations opérationnelles durant la pandémie de COVID-19** » (**Annexe B**). Il est recommandé aux salles affiliées à Quilles Canada de consulter ce document avant d'entreprendre leurs préparations afin de se familiariser avec les divers aspects d'une réouverture, notamment :

- les exigences en matière d'affichage, de politiques de sécurité, etc.;
- les guides d'entretien visant à améliorer les protocoles de désinfection et à limiter les occasions de propagation du virus;
- les directives de sécurité au travail conçues pour informer le personnel des salles sur les procédures requises pour assurer leur sécurité et celle de tous les clients qui profitent des installations;
- les procédures d'exploitation des salles couvrant le contrôle des points d'entrée, les paiements sans contact, la disposition de barrières, etc.

### Autorités sanitaires

La réouverture d'une salle nécessite une autorisation de la part des autorités sanitaires locales ou provinciales. Lorsque la réouverture d'une salle est autorisée, toutes les conditions prescrites par l'autorité doivent être respectées. Étant donné que les directives et restrictions varient selon les régions, il incombe aux responsables des salles de quilles de déterminer les exigences locales applicables et de les respecter. Ces exigences peuvent notamment inclure le port de couvre-visage, la distanciation physique, l'utilisation de barrières, des restrictions en matière d'occupation maximale et des mesures de dépistage de contacts. Pour accéder à une liste de toutes les autorités sanitaires provinciales, territoriales et régionales, cliquez sur le lien ci-dessous.

- <https://www.canada.ca/fr/sante-canada/services/systeme-soins-sante/systeme-sante-canadien-assurance-sante/resources-provinciaux-territoriaux-soins-sante.html>



## Élaboration d'un plan de retour au jeu

### Adoption des formats de compétition appropriés pour les salles et les ligues

Quilles Canada a rédigé un document intitulé « **Formats recommandés pour les ligues durant la pandémie de COVID-19** » (Annexe C). Il est recommandé aux salles affiliées à Quilles Canada de consulter ce document afin d'établir la structure des activités des ligues après la réouverture. Ce document présente 7 options de reprise sécuritaire des activités des ligues. Certaines options ne pourront être appliquées qu'après l'assouplissement des restrictions, à mesure que la pandémie s'atténue. Il importe de tenir compte des points suivants lors de la sélection des formats pour les ligues :

- Les formats devront peut-être être modifiés en fonction de l'évolution dans un sens ou dans l'autre des exigences et restrictions applicables.
- Les formats devront peut-être varier d'une ligue à l'autre en fonction de divers facteurs. Il est à noter que le titre indique « formats ». L'utilisation du pluriel souligne le fait que le format peut varier d'une ligue à l'autre en fonction de la taille, du profil démographique, etc.
- Comme nous le savons, les Canadiens plus âgés sont plus exposés aux risques liés à la pandémie. Par conséquent, les ligues du Club 55 peuvent nécessiter des mesures spéciales, comme un nombre moins élevé de personnes par créneau horaire ou des heures de jeu réservées aux personnes âgées.
- Les ligues JQC devront peut-être limiter ou interdire la présence des parents afin de se conformer aux exigences d'achalandage fixées par les autorités sanitaires.
- Les ligues du programme Soleil (et les ligues « Jeux olympiques spéciaux ») devront peut-être également limiter le nombre de personnes présentes ET pourraient avoir besoin de créneaux horaires réservés si leurs membres présentent des risques élevés.

### Coopération des athlètes et clients, et conseils de sécurité

Les salles de quilles sont au cœur des activités sociales, sportives et récréatives de presque toutes les communautés du Canada. Les clients, des quilleurs de ligues d'élite aux débutants, sont le cœur des salles de quilles. Une partie du plan de réouverture doit couvrir la communication avec les groupes de clients de la salle. Cette communication est une priorité.

Quilles Canada suggère d'établir de bonnes lignes de communication avec les organisateurs des ligues. Que ces organisateurs fassent partie de votre comité de retour au jeu ou qu'ils évaluent simplement votre plan pour offrir leur opinion, ils constituent des intervenants importants en ce qui concerne l'organisation des ligues et la préparation en vue d'un retour dans votre environnement sécuritaire. Par conséquent, il est fortement recommandé aux exploitants des salles de quilles de collaborer avec eux pour s'assurer qu'ils adhèrent à vos plans et qu'ils contribuent à leur réussite. Nous devons respecter leurs besoins et préoccupations si nous espérons que le secteur des quilles se rétablisse. Utilisez des conversations en tête à tête, des sondages et les médias sociaux pour obtenir leurs opinions et commentaires, puis tenez-en compte par la suite.

Assurez-vous en outre, une fois votre plan mis en œuvre et les ligues et joueurs occasionnels de retour sur les allées, qu'ils comprennent leur rôle dans le maintien d'un environnement sécuritaire et que leur coopération est essentielle pour la sécurité de tous.

Les suggestions suivantes font partie des meilleures pratiques recommandées que vous pourriez inclure dans vos publications de médias sociaux ou les affiches des salles :



## Élaboration d'un plan de retour au jeu

### **Coopération des clients**

Tous les clients sont invités à coopérer avec la direction pour assurer une expérience sécuritaire et amusante sur les allées pour tous. Les directives à l'intention des clients sont les suivantes :

- Si vous ne sentez pas bien, quels que soient vos symptômes, demeurez à la maison.
- Portez un couvre-visage (masque) s'ils sont recommandés ou obligatoires dans votre région.
- Désinfectez-vous les mains avant d'entrer dans la salle, et lavez-les soigneusement et régulièrement par la suite.
- N'arrivez pas plus de 5 minutes avant votre créneau horaire prévu, et partez promptement lorsqu'il est fini. Si une zone d'attente est définie, veuillez respecter les instructions de la direction et les règles de distanciation physique.
- Pratiquez la distanciation physique en demeurant en tout temps à un minimum de deux mètres des autres personnes.
- Respectez toutes les règles et tous les protocoles affichés dans la salle de quilles.
- Les entraîneurs présents, s'il y a lieu, doivent pratiquer la distanciation physique et ne doivent pas partager l'équipement avec les participants. Les entraîneurs doivent respecter tous les protocoles de retour au jeu.
- Utilisez vos propres boules de quilles si vous en possédez. Si vous ne possédez pas vos propres boules de quilles, veuillez respecter les protocoles de sécurité affichés concernant les boules de la salle, le cas échéant.
- Apportez votre propre serviette si vous le désirez, et ne la partagez pas avec d'autres clients.
- Ne partagez pas l'équipement.
- Évitez les contacts directs et les gestes du type « Tope-là ».
- Ne visitez pas les autres joueurs; demeurez dans votre allée et respectez les règles de distanciation physique.
- N'amenez pas de visiteurs avec vous pendant votre créneau horaire de jeu.
- Ne flânez pas dans le stationnement avant ou après votre créneau horaire de jeu.

Reportez-vous à l'**Annexe D** pour une affiche imprimable de ces règles à afficher dans la salle.





## Ligues de jeunes quilleurs du Canada

**JEUNES**  **QUILLEURS**  
DU CANADA

Les propriétaires et les directeurs du programme JQC doivent s'assurer de connaître les directives de retour au jeu. Les points ci-dessous contribueront en outre à assurer l'environnement le plus sécuritaire possible pour les jeunes quilleurs et leurs familles. Avant le coup d'envoi de la ligue, organisez une réunion avec tous les bénévoles et représentants de la direction de la salle de quilles pour revoir les directives et les restrictions des autorités sanitaires locales, ainsi que les directives établies par votre salle de quilles et le présent guide de retour au jeu. Prenez les mesures nécessaires pour faire en sorte que les participants, les familles et les bénévoles :

- ne se présentent pas s'ils ne se sentent pas bien (notamment s'ils présentent des signes ou symptômes du rhume, de la grippe, de la COVID-19 ou d'une autre maladie) ou s'ils ont été exposés à une personne ayant reçu un diagnostic de COVID-19;
- évitent les salutations physiques (p. ex., les poignées de mains);
- évitent les gestes du type « tope-là »;
- toussent ou éternuent dans leur coude;
- ne partagent pas leur équipement de quilles personnel ou d'autres articles personnels, comme les appareils cellulaires;
- ne flânent pas avant ou après les séances de ligue afin de réduire le plus possible les contacts;
- appliquent les principes d'hygiène personnelle comme la désinfection et le lavage des mains.

Les propriétaires et directeurs de programme doivent :

- respecter en tout temps les directives et restrictions établies par les autorités gouvernementales et les autorités sanitaires locales. Celles-ci varient selon les régions. Par conséquent, familiarisez-vous avec vos exigences locales en utilisant le lien vers votre autorité sanitaire locale indiqué à la page 7 du présent guide de retour au jeu;
- assurer l'accès au désinfectant à mains, aux mouchoirs, aux lingettes désinfectantes, etc.;
- disposer d'équipements de protection individuelle (EPI) au cas où un participant se sent mal;
- regrouper si possible les athlètes en plus petites équipes en instaurant au besoin des créneaux horaires supplémentaires. De concert avec la direction, utilisez le document Formats recommandés pour les ligues (Annexe C) pour sélectionner ou planifier le format et les créneaux horaires de façon à assurer le maintien des règles de distanciation physique tout au long des activités;
- désigner des entraîneurs qui agiront en tant que superviseurs de sécurité et signaleront au directeur du programme les personnes qui ne respectent pas les directives ou les restrictions. Le directeur de programme devra, le cas échéant, gérer la situation avec le participant ou la famille, de concert avec la direction;
- faire en sorte que les entraîneurs interdisent les contacts physiques (distanciation) et les contacts avec les équipements de quilles;
- s'il y a lieu, porter un couvre-visage (masque) et s'assurer qu'ils sont utilisés par tous. On s'attend pour l'instant à ce que les autorités de chaque province permettent aux joueurs de retirer leur masque pour lancer la boule, puis de le remettre en place après leur tour. Si le port du masque n'est pas obligatoire dans votre région, il demeure quand même une pratique recommandée;
- restreindre ou limiter la présence des membres de la famille, assurer la distanciation physique, etc.;
- prendre les présences à chaque séance (Annexe C);
- désinfecter l'équipement partagé avant, pendant et après l'utilisation par les ligues.



## Liges du Club 55 et du programme Soleil



Les quilleurs âgés et les athlètes qui présentent un handicap font partie (ou doivent vraisemblablement faire partie) de la catégorie des personnes à risque élevé. Par conséquent, ces ligues doivent respecter les mesures indiquées dans la section JQC (page précédente), les adapter à leur situation et tenir compte des points suivants :

- Puisque ces quilleurs présentent des risques plus élevés, il pourrait être indiqué de leur accorder l'utilisation exclusive de la salle dans la mesure du possible afin de limiter leur exposition tout en leur permettant de profiter de leur ligue.
- Un rappel régulier des directives peut contribuer au respect général des consignes de sécurité.
- Dans le cas des ligues des Jeux olympiques spéciaux, familiarisez-vous avec les directives de retour au jeu pour les membres des Jeux olympiques spéciaux et respectez les exigences et suggestions.

## Que faire si... (comment gérer une éclosion)

Plusieurs outils sont disponibles pour vous aider à gérer une éclosion de COVID-19 et à limiter la propagation du virus :

- Quilles Canada a élaboré des formulaires de dépistage des contacts qui peuvent s'avérer extrêmement utiles et qui peuvent être demandés par les autorités sanitaires en cas d'éclosion. Ces formulaires, qui visent essentiellement à suivre les clients de jeu libre, aident les autorités à retrouver les personnes exposées, ou potentiellement exposées, dans votre salle afin de pouvoir les isoler pendant la période de contamination.
- Dans le cas des ligues, un simple relevé des présences permettra de tenir des données précises sur l'exposition potentielle de vos clients réguliers.
- Le Gouvernement du Canada a développé une application permettant de suivre les personnes avec qui vous avez été en contact en cas de contamination. Les quilleurs des ligues et le personnel sont encouragés à télécharger cette application. Vous pouvez télécharger l'application depuis le site <https://www.canada.ca/fr/sante-publique/services/maladies/maladie-coronavirus-covid-19/alerte-covid.html>

Malgré les mesures d'atténuation, il n'en demeure pas moins que la COVID-19 est une maladie très contagieuse. Si vous découvrez qu'un membre du personnel ou d'une ligue a contracté le virus, il incombe à la direction de la salle de quilles de communiquer immédiatement avec les autorités sanitaires locales pour les aviser de l'éclosion et de suivre leurs instructions. Tout délai risque de contribuer à l'éclosion et pourrait être perçu comme de la négligence de la part de l'entreprise.



CE DOCUMENT PEUT ÊTRE MIS À JOUR DE TEMPS À AUTRE. VOUS TROUVEREZ DES VERSIONS MISES À JOUR EN LIGNE À LA PAGE :

<https://bowlcanada.ca/retour-au-jeu.pdf>



**ANNEXE A**

# À PROPOS DE LA MALADIE À CORONAVIRUS (COVID-19)

## CE DONT IL S'AGIT

La COVID-19 est une maladie causée par un coronavirus.

Les coronavirus sont une grande famille de virus. Certains peuvent infecter des animaux et d'autres, des humains. La COVID-19 est une nouvelle maladie causée par le coronavirus (SARS-CoV-2) qui a été détecté pour la première fois à Wuhan, en Chine, en décembre 2019. La COVID-19 a été déclarée pandémie mondiale en mars 2020.

Les personnes infectées par la COVID-19 peuvent présenter peu ou pas de symptômes. Les symptômes de la COVID-19 sont souvent similaires à ceux d'autres maladies.

## PROPAGATION

Les coronavirus sont le plus souvent transmis par une personne infectée des façons suivantes :

- ▶ des gouttelettes respiratoires générées lorsqu'elle tousse ou éternue;
- ▶ un contact personnel étroit, comme un contact direct ou une poignée de main;
- ▶ un contact avec une surface contaminée par le virus, suivi du contact des mains avec les yeux, le nez ou la bouche, avant de se laver les mains.

Il n'est pas connu que ces virus puissent se transmettre par les systèmes de ventilation ou se propager dans l'eau.

## SI VOUS AVEZ DES SYMPTÔMES

Si vous avez des **symptômes** de la COVID-19 :

- ▶ restez chez vous (**isolez-vous**) pour éviter d'infecter d'autres personnes :
  - si vous ne vivez pas seul, isolez-vous dans une pièce ou maintenez une distance de deux mètres avec les autres personnes;
- ▶ prenez rendez-vous avant de vous rendre chez un professionnel de la santé ou appelez votre **autorité de santé publique locale** :
  - informez-le de vos symptômes et suivez ses instructions;
- ▶ si vous avez besoin de soins médicaux immédiats, composez le 911 et informez la personne qui vous répondra de vos symptômes.

## SYMPTÔMES

Les **symptômes** de la COVID-19 peuvent :

- ▶ prendre jusqu'à 14 jours avant d'apparaître après l'exposition au virus;
- ▶ être très faibles ou graves;
- ▶ varier d'une personne à l'autre.

## PRÉVENTION

Voici les meilleures façons de prévenir la transmission des infections :

- ▶ pratiquez **l'éloignement physique** en tout temps;
- ▶ si vous êtes malade, restez chez vous pour éviter d'infecter d'autres personnes;
- ▶ lavez-vous souvent les mains avec de l'eau et du savon pendant au moins 20 secondes;
- ▶ évitez de vous toucher les yeux, le nez et la bouche, surtout si vous n'avez pas lavé vos mains;
- ▶ évitez les contacts étroits avec des personnes malades;
- ▶ lorsque vous toussiez ou éternuez :
  - couvrez-vous la bouche et le nez avec le bras ou un mouchoir pour réduire la propagation des germes;
  - jetez immédiatement tout mouchoir que vous auriez utilisé dans une poubelle, puis lavez-vous les mains;
- ▶ nettoyez et désinfectez fréquemment les objets et les surfaces que vous touchez, comme les jouets, les appareils électroniques et les poignées de porte;
- ▶ portez **un masque non médical ou un couvre-visage** (c.-à-d. **fabriqué** pour couvrir complètement le nez et la bouche et ne laisser aucune ouverture, tenu en place grâce à des cordons derrière la tête ou des ganses derrière les oreilles) pour protéger les personnes et les surfaces qui vous entourent.

**POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, CONSULTEZ :**

☎ 1-833-784-4397 @ [canada.ca/le-coronavirus](https://canada.ca/le-coronavirus)

ANNEXE B

# Les meilleures pratiques recommandées

## durant la pandémie Covid-19

QUILLES  
**BOWL**  
CANADA



## Les meilleures pratiques recommandées durant la pandémie Covid-19

Les salles de quilles au Canada sont prêtes à respecter, et même à dépasser, les normes de la santé publique grâce à ce document des meilleures pratiques recommandées. D'autres moyens pourront être ajoutés à ce document s'ils nous sont proposés. De plus, les salles de quilles pourront identifier et mettre en place les pratiques qui se prêtent bien à leur contexte, leur modèle d'affaires, etc.

NO. DE RÉFÉRENCE	DÉPARTEMENT	PROCÉDURE
SIGN-001	Affichage	Affichage à l'entrée. On y rappelle les règles de base : 1) ARRÊT. Entrée interdite aux gens présentant des symptômes de la Covid-19 et pour ceux qui ont été à l'extérieur du Canada lors de 14 derniers jours. 2) Distanciation physique de deux mètres en vigueur. 3) Demande de couvrir son visage pour éternuer ou éternuer dans son coude. 4) Recommandation du port du masque.
SIGN-002	Affichage	Affichage dans les aires de jeu et des spectateurs : 1) Rappel de la distanciation physique en vigueur. 2) Pastilles placées sur le sol pour mieux contrôler la distance entre les clients. 3) Rappel de ne pas se déplacer vers une zone réservée à un autre groupe de clients. 4) Rappel de couvrir son visage pour éternuer ou éternuer dans son coude.
SIGN-003	Affichage	Affichage où les toilettes : 1) Rappel de la distanciation physique en vigueur. 2) Lavage des mains en profondeur d'une durée de 20 secondes.
SIGN-004	Affichage	Affichage au comptoir d'accueil, au restaurant, au bar : 1) Rappel de la distanciation physique en vigueur. 2) Pastilles placées sur le sol pour mieux contrôler la distance entre les clients. 3) Paiement par carte fortement suggéré.
SIGN-005	Affichage / Audio	Rappel audio fréquent des règles de santé et de sécurité au microphone afin de renforcer les messages sur les affichages.

NO. DE RÉFÉRENCE	DÉPARTEMENT	PROCÉDURE
MAIN-001	Entretien	Mettre à la disposition des clients et des employés des bouteilles de désinfectant à l'entrée et dans les aires communes.
MAIN-002	Entretien	NETTOYAGE ET DÉSINFECTION : 1) Utilisation de produits reconnus par Santé Canada, l'Association canadienne de normalisation (CSA) ou les

		<p>Laboratoires des assureurs du Canada (ULC).</p> <p>2) Augmentation de la fréquence de nettoyage et de désinfection tout au long de la journée.</p> <p>3) Nettoyage et désinfection de toutes les aires communes et des appareils sans contact comme (mais n'étant pas limité à) : les comptoirs, les tables, les toilettes publiques, les ordinateurs de point de vente (P.O.S.), les terminaux pour les cartes de crédit (après chaque utilisation), les poignées de porte, les téléphones, les crayons, les bancs, les consoles des joueurs où les allées, les bouliers, etc. Une feuille de contrôle est recommandée afin d'assurer un meilleur suivi.</p>
MAIN-003	Entretien	Retrait des couvercles sur les poubelles et les bacs de recyclage afin que leur accès soit sans contact.
MAIN-004	Entretien	Les fontaines d'eau sont mises hors service (les couvrir et les débrancher) et seules les bouteilles d'eau sont offertes.
MAIN-005	Entretien	Les jeux d'arcade et les bornes sont nettoyés soigneusement à plusieurs reprises. Une attention particulière est portée aux manettes, aux boutons, aux trappes pour récupérer les prix et aux lecteurs de carte.

NO. DE RÉFÉRENCE	DÉPARTEMENT	PROCÉDURE
STAFF-001	Sécurité des espaces de travail et des employés	Éduquer les employés aux changements des opérations journalières en lien avec la Covid-19 et leur rappeler qu'ils doivent eux aussi adhérer aux pratiques de distanciation physique, du lavage des mains, etc. Les aviser de tout changement.
STAFF-002	Sécurité des espaces de travail et des employés	Établir une politique de retrait d'un employé qui présente des symptômes de la Covid-19 ou qui a été en contact avec une personne infectée par la Covid-19 sans toutefois présenter des symptômes.
STAFF-003	Sécurité des espaces de travail et des employés	Mettre à la disposition des employés tout l'équipement de protection nécessaire (ex. : gants et masques).
STAFF -004	Sécurité des espaces de travail et des employés	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les lieux de travail (réception, bar et restaurant) doivent être nettoyés et désinfectés rigoureusement entre les quarts de travail.</li> <li>• Lorsqu'un lieu de travail est partagé par plus d'un employé, ce lieu doit être nettoyé régulièrement tout au long de la journée et les règles de distanciation physique doivent s'appliquer autant que faire se peut.</li> </ul>
STAFF -005	Sécurité des espaces de travail et des employés	Les salles de quilles qui le désirent (ou qui sont obligées) peuvent installer un écran de protection en acrylique ( <i>Plexiglas</i> ) afin d'assurer la distanciation physique entre les employés et les clients. Des pastilles de distanciation physique sont placées au sol afin de rappeler aux clients les mesures de sécurité à l'intérieur de l'établissement et d'assurer un service efficace.

STAFF -006	Sécurité des espaces de travail et des employés	Lorsque cela est possible, faire en sorte que les employés travaillent aux mêmes heures et aux mêmes endroits afin de réduire les risques de contamination croisée.
------------	---	---

NO. DE RÉFÉRENCE	DÉPARTEMENT	PROCÉDURE
BWOP-001	Opérations journalières	Les méthodes de paiement mises en valeur sont celles sans contact (par carte) ou les prépaiements.
BWOP-002	Opérations journalières	Les réservations sont privilégiées. Sinon, des pastilles de distanciation physique placées au sol à l'extérieur de l'établissement sont recommandées afin de bien gérer l'accueil des clients.
BWOP-003	Opérations journalières	Si possible, limiter à une entrée l'accès à l'intérieur de la salle de quilles afin de mieux contrôler le flot de personnes et le taux d'occupation prescrit par les agences provinciales de la santé publique. Si possible, ajouter un système pour l'ouverture automatique des portes afin que les clients n'aient pas à toucher les poignées.
BWOP-004	Opérations journalières	À l'arrivée des clients, les salles de quilles peuvent choisir de : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Demander aux clients de se rendre à la réception pour être servis (des pastilles sont au sol afin de respecter la distanciation physique). Des panneaux en acrylique peuvent être installés afin de protéger les clients et les employés ;</li> <li>• Accompagner les clients à leur allée et leur expliquer les consignes pour l'utilisation du système informatique, l'utilisation des boules, la façon de recevoir leurs souliers de location, etc. Dans un tel cas, la règle de distanciation physique doit être respectée.</li> </ul>
BWOP-005	Opérations journalières	Identifier clairement les allées qui ne peuvent pas être utilisées afin de respecter la distanciation physique.
BWOP-006	Opérations journalières	Chaque allée ne doit pas dépasser six joueurs. S'assurer qu'il y a une allée libre entre chaque groupe. Selon l'évolution de la situation, deux allées consécutives pourraient être utilisées si les membres du groupe respectent les normes mises en place par leurs autorités provinciales respectives (ex. : personnes qui habitent sous le même toit).
BWOP-007	Opérations journalières	Les boules « maison », les souliers de location et l'aire des joueurs sont nettoyés et désinfectés après chaque utilisation. Les boules et les souliers peuvent être déposés à un endroit précis afin qu'ils soient nettoyés par un employé ou laissés sur les allées afin qu'un employé se charge de les libérer.

Pour les salles de quilles offrant un service de restauration et de bar, Bowl Canada suggère de suivre les recommandations publiées par Restaurants Canada.

Ce document peut être mis à jour de temps à autre à mesure que les recommandations et les exigences locales, provinciales et fédérales évoluent.

Bowl Canada aimerait remercier les propriétaires / exploitants de centres de quilles suivants pour leurs efforts au sein du comité de relance de Bowl Canada;

### **COMITÉ DE RELANCE DE BOWL CANADA**

Ed Sousa (Chair)	Classic Bowl, Mississauga, ON
Nat Berry	Midtown Bowl, Timmins, nON
Ken Clarke	Scottsdale Lanes, Surrey, BC
Leesa Cunningham	Eastview Bowl, Saskatoon, SK
Jeff England	NEB's Funworld, Oshawa, ON
Marlena Ladoceur	Bayshore Lanes, Midland, ON
Bob McKay	Woodlawn Family Fun Centre, Guelph, ON
Jamie Newton	Rossmere Lanes, Winnipeg, MB
Roy Rochette	SDQ Le Riverain, Sainte-Catharine, QC



ANNEXE C



# Formats recommandés pour les ligues

Durant la pandémie de Covid-19  
(2020)



Le comité de relance de Quilles Canada a rédigé un guide des pratiques exemplaires pour les salles de quilles durant la pandémie de COVID-19. Avec la réouverture des salles dans certaines provinces, le comité se tourne maintenant vers d'autres dossiers, notamment les changements que devront adopter les ligues pour se conformer aux restrictions gouvernementales.

Nous proposons donc les formats de ligue ci-dessous et suggérons aux propriétaires de choisir l'option qui convient le mieux à leur salle, selon les restrictions en place dans leur région (ex. : capacité) et les besoins et désirs des quilleurs et des dirigeants des ligues.

Les directives étant régionales et sujettes à changement, l'option choisie peut ne plus convenir en raison du relâchement des restrictions, ou de leur resserrement en cas de deuxième vague. Gardez le présent document pour pouvoir le consulter si vous devez changer votre système. Vous pourrez également le consulter sur le site Web de Quilles Canada (page des ressources en temps de COVID-19). Notez qu'il sera mis à jour au besoin.

Les formats énumérés ci-dessous visent à déranger le moins possible les habitudes de vos joueurs de ligue. Si vous pouvez le faire, continuez d'offrir les mêmes soirs pour les ligues; les joueurs auront ainsi moins de raisons de ne pas revenir au jeu.

Les exemples sont proposés en fonction d'une ligue sociale à 14 équipes, jouant le mardi, à partir de 19 h, dans une salle à 14 allées (la taille moyenne d'une salle membre de Quilles Canada). Ils peuvent toutefois être adaptés à toutes les ligues et à toutes les salles.

Nous espérons sincèrement que ce guide vous sera utile.

Le comité de relance  
de Quilles Canada



### OPTION 1 – Soirée en deux séances

- Toutes les équipes jouent le mardi soir, comme à l’habitude.
  - La moitié d’entre elles (celles pour qui sont réservées les allées 1-3-5-7-9-11-13) jouent à 19 h.
  - Pendant ce temps, les allées 2-4-6-8-10-12-14 sont inutilisées.
  - Toute la soirée durant, chaque équipe ne joue que sur une seule allée (ex. : l’équipe qui commence sur l’allée 1 ne joue que sur l’allée 1).
  - Entre leurs lancers, les quilleurs doivent s’asseoir sur les sièges et dans l’aire de repos de leur allée et rester à deux mètres l’un de l’autre.
  - Les équipes devraient avoir terminé vers 20 h 20; il faut leur demander de quitter pour laisser la place au deuxième groupe d’équipes.
  - Entre les deux séances, le dispositif de retour de boules et les tables et sièges de l’aire des joueurs et de l’aire de repos sont désinfectés.
  - Après la désinfection, le deuxième groupe d’équipes s’installe et commence à jouer.
  - Ces équipes jouent sur les allées 2-4-6-8-10-12-14; les allées 1-3-5-7-9-11-13 sont inutilisées.
  - Un membre ou le secrétaire de la ligue s’assure que les résultats de la soirée sont publiés en ligne.
- 

### OPTION 2 – Soirée en deux séances avec alternance des allées

- Même chose que l’option 1, mais les équipes jouent sur les deux allées prévues.
  - Les quilleurs qui jouent sur les allées 2 et 3 doivent maintenir une distanciation physique appropriée.
  - Il faudra peut-être insister davantage sur le respect de la distanciation qu’à l’option 1.
  - Avec ce format, les parties n’auront probablement pas la même durée que celles de l’option 1.
- 

### OPTION 3 – Deux soirs de suite

- La moitié des équipes joue le mardi, comme à l’habitude, et l’autre moitié joue le lundi ou le mercredi, selon les disponibilités.
  - Pour que les parties soient justes pour tous, veillez à ce que les équipes qui s’affrontent jouent chacune leur soirée (une le mardi et l’autre le lundi ou le mercredi), mais sur la même allée (qui sera traitée de la même façon).
  - Toute la soirée durant, que ce soit le lundi, le mardi ou le mercredi, chaque équipe ne joue que sur une seule allée (ex. : l’équipe qui commence sur l’allée 1 ne joue que sur l’allée 1) et une allée sur deux doit être inutilisée.
  - Entre leurs lancers, les quilleurs doivent s’asseoir sur les sièges et dans l’aire de repos de leur allée et rester à deux mètres l’un de l’autre.
  - En principe, les joueurs devraient quitter assez tôt. Après avoir désinfecté le dispositif de retour de boules et les tables et sièges de l’aire des joueurs et de l’aire de repos, vous pouvez accueillir une autre ligue ou faire place au jeu libre. Notez que pour pouvoir servir toutes les équipes, vous aurez peut-être à diviser les soirées en deux séances.
  - La salle de quilles ou le secrétaire de la ligue veille à ce que les résultats soient publiés peu après la deuxième soirée.
-

### OPTION 4 – Deux soirs de suite avec alternance des allées

- Même chose que l’option 3, mais les équipes jouent sur les deux allées prévues.
  - Les quilleurs qui jouent sur les allées 2 et 3 doivent garder la distance physique appropriée entre eux.
  - Il faudra peut-être insister davantage sur le respect de la distanciation qu’à l’option 3.
  - Avec ce format, les parties n’auront probablement pas la même durée que celles de l’option 3.
- 

### OPTION 5 – Affrontements (deux séances)

(Pourrait être l’option à privilégier lors du relâchement des exigences de distanciation)

- Toutes les équipes jouent le mardi soir, comme à l’habitude.
  - Les équipes qui s’affrontent jouent en même temps, sur deux allées, selon le format de ligue traditionnel.
  - Les équipes peuvent jouer un carreau à la fois ou, si l’on veut accélérer la cadence et réduire le nombre de fois où les joueurs se croisent, selon les règles de la PBA et du jeu par match (deux carreaux à la fois).
  - La moitié des équipes joue lors de la première séance de la soirée, qui commence à 19 h, comme à l’habitude.
    - Match 1 sur les allées 1 et 2; les allées 3 et 4 sont inutilisées.
    - Match 2 sur les allées 5 et 6; les allées 7 et 8 sont inutilisées.
    - Match 3 sur les allées 9 et 10; les allées 11 et 12 sont inutilisées.
    - Match 4 sur les allées 13 et 14.
  - L’autre moitié des équipes joue lors de la deuxième séance de la soirée.
    - Match 5 sur les allées 3 et 4; les allées 1 et 2 sont inutilisées.
    - Match 6 sur les allées 7 et 8; les allées 5 et 6 sont inutilisées.
    - Match 7 sur les allées 11 et 12; les allées 9 et 10 sont inutilisées.
  - REMARQUE : Dans ce format, il y aura deux fois plus de joueurs par paire d’allées, alors la longueur des matchs sera celle de d’habitude. Vous devrez donc réserver assez de temps pour deux séances complètes; sachez que certains quilleurs pourraient ne pas aimer jouer plus tard.
  - Pour les places assises, prenons l’exemple du match 1, sur les allées 1 et 2. Les joueurs de l’équipe A doivent s’asseoir sur les sièges et dans l’aire de repos de l’allée 1. Ceux de l’équipe B doivent s’asseoir sur les sièges et dans l’aire de repos de l’allée 3 (rappelons que les allées 3 et 4 sont inutilisées). Dans les deux cas, les quilleurs doivent rester à deux mètres l’un de l’autre. Remarque : Si votre salle ne dispose que de 14 allées, l’équipe qui joue sur l’allée 14 ne pourra évidemment pas s’asseoir derrière l’allée 15. Vous devrez donc vous adapter.
  - Entre les deux séances, le dispositif de retour de boules et les tables et sièges de l’aire des joueurs et de l’aire de repos sont désinfectés.
  - Après la désinfection, le deuxième groupe d’équipes s’installe et commence à jouer.
- 

### OPTION 6 – Affrontements (deux soirs)

(Pourrait être l’option à privilégier lors du relâchement des exigences de distanciation)

- Il y a deux séances, comme à l’option 5, mais la deuxième a lieu la veille ou le lendemain (ici, le lundi ou le mercredi), si possible, et non plus tard en soirée. Cette option a des chances de faire moins de mécontents.
-

### OPTION 7 – Affrontements (retour à la normale!)

(Permis lorsque les exigences de distanciation seront considérablement réduites)

- Même chose que l’option 5, mais toutes les allées sont utilisées et la soirée n’est pas divisée en deux séances. Il s’agit essentiellement d’une soirée de ligue standard où les joueurs doivent respecter les mesures de distanciation en vigueur.
- 



## UN MOT SUR LE RETOUR DES LIGUES

Selon les premières données reçues, ce sont les joueurs de ligue qui sont les premiers à retourner dans les salles de quilles depuis leur réouverture. Ces clients sont dévoués à leur sport et ont hâte de retourner dans leur deuxième maison : votre salle de quilles.

Cela dit, tous n’ont pas ce niveau d’attachement. En tant que propriétaire, vous devriez savoir comment les ligues envisagent la reprise des activités. Communiquez régulièrement avec les dirigeants des ligues et tenez-les au courant de vos plans, des difficultés prévues, etc. Vous pourrez ainsi en savoir plus sur leurs désirs et leurs attentes, ce qui vous permettra d’anticiper les défis que vous devrez relever dans le cadre de la relance.

Selon le moment où les ligues pourront reprendre du service dans votre région, nous vous invitons à leur suggérer ce qui suit :

Si elles n’ont pas conclu la saison 2019-2020, proposez-leur soit de jouer le reste de la saison, soit de passer directement au tournoi éliminatoire. Elles pourront ainsi, notamment, mener à terme les efforts déployés pendant l’année, avoir des statistiques complètes et attribuer les bourses. Il se peut que certains joueurs soient réticents, voire refusent de participer. En communiquant avec les ligues avant la reprise, vous pourrez établir une façon de faire qui sera profitable pour la salle de quilles et la clientèle. N’oubliez pas que chaque ligue peut avoir un plan de retour différent.

Si une ligue souhaite conclure la saison, demandez à ses dirigeants si la saison 2020-2021 sera complète ou condensée. Encore une fois, vous aurez peut-être à adopter une approche différente pour chaque ligue.

Nous espérons que le retour des ligues dans votre salle soit un vif succès et que les options proposées ici convaincront vos clients qu’ils peuvent pratiquer leur activité préférée en toute sécurité.



**ANNEXE D**

# Coopération des clients

## TRAVAILLONS ENSEMBLE POUR VEILLER À LA SÉCURITÉ DE TOUS

Tous les clients sont invités à coopérer avec la direction pour assurer une expérience sécuritaire et amusante sur les allées pour tous. Les directives à l'intention des clients sont les suivantes :

- N'ENTREZ PAS si vous ne sentez pas bien, quels que soient vos symptômes.
- Portez un couvre-visage (masque) s'ils sont recommandés ou obligatoires dans votre région.
- Désinfectez-vous les mains avant d'entrer dans la salle, et lavez-les soigneusement et régulièrement par la suite.
- N'arrivez pas plus de 5 minutes avant votre créneau horaire prévu, et partez promptement lorsqu'il est fini. Si une zone d'attente est définie, veuillez respecter les instructions de la direction et les règles de distanciation physique.
- Pratiquez la distanciation physique en demeurant en tout temps à un minimum de deux mètres des autres personnes.
- Respectez toutes les règles et tous les protocoles affichés dans la salle de quilles.
- Les entraîneurs présents, s'il y a lieu, doivent pratiquer la distanciation physique et ne doivent pas partager l'équipement avec les participants. Les entraîneurs doivent respecter tous les protocoles de retour au jeu.
- Utilisez vos propres boules de quilles si vous en possédez. Si vous ne possédez pas vos propres boules de quilles, veuillez respecter les protocoles de sécurité affichés concernant les boules de la salle, le cas échéant.
- Apportez votre propre serviette si vous le désirez, et ne la partagez pas avec d'autres clients.
- Ne partagez pas l'équipement.
- Évitez les contacts directs et les gestes du type « Tope-là ».
- Ne visitez pas les autres joueurs; demeurez dans votre allée et respectez les règles de distanciation physique.
- N'amenez pas de visiteurs avec vous pendant votre créneau horaire de jeu.
- Ne flânez pas dans le stationnement avant ou après votre créneau horaire de jeu.